



SCHEME

SPECIFICATIONS

TYPE	7x50WA	10x50WA	12x50WA	16x50	20x50
Objective Lens, mm	50	50	50	50	50
Magnification, x	7	10	12	16	20
Eye Relief, mm/in	30	17	12	10	10
Field of view, m/ft @ 1000 m/yds	114/377	105/345	92/301	70/230	52/170
Length, mm/in	200/7.9	193/7.6	185/7.3	185/7.3	180/7.3
Weight, kg/oz	1.03/36.3	1.03/36.3	1.0/35.3	1.02/36.0	0.99/34.9

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MODELE	7x50WA	10x50WA	12x50WA	16x50	20x50
Diamètre de l'objectif, mm	50	50	50	50	50
Grossissement, fois	7	10	12	16	20
Eloignement de pupille de sortie, mm	30	17	12	10	10
Champ visuel, m à la distance de 1000 m	114	105	92	70	52
Longueur, mm	200	193	185	185	185
Poids, kg	1,03	1,03	1,0	1,02	0,99

TECHNISCHE DATEN

MODELL	7x50WA	10x50WA	12x50WA	16x50	20x50
Lichtdurchmesser des Objektivs, mm	50	50	50	50	50
Vergrößerung, um wieviel Mal	7	10	12	16	20
Entfernung der Austrittspupile, mm	30	17	12	10	10
Sichtfeld, m bei einer Entfernung von 1000 m	114	105	92	70	52
Länge, mm	200	193	185	185	185
Gewicht, kg	1,03	1,03	1,0	1,02	0,99

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	7x50WA	10x50WA	12x50WA	16x50	20x50
Objetivo lente, mm	50	50	50	50	50
Aumento, x	7	10	12	16	20
Distancia pupilar, mm	30	17	12	10	10
Campo visual, m @ 1000 m	114	105	92	70	52
Largo, mm	200	193	185	185	185
Peso, kg	1,03	1,03	1,0	1,02	0,99

CARATTERISTICHE

MODELLO	7x50WA	10x50WA	12x50WA	16x50	20x50
Obiettivo, mm	50	50	50	50	50
Ingrandimento, x	7	10	12	16	20
Estrazione pupillare, mm	30	17	12	10	10
Campo visivo, m a 1000 m	114	105	92	70	52
Lunghezza, mm	200	193	185	185	185
Peso, Kg	1,03	1,03	1,0	1,02	0,99

The Manufacturer warrants its products against defects in materials and workmanship for a period of 3 years from the original date of a purchase. Any device returned for warranty service must be judged by the Manufacturer as having been used according to its original design intents. As such, misuse, neglect, or any abnormal use is not covered by this warranty. The Manufacturer will repair or replace products or parts thereof, which, upon inspection by the Manufacturer, are found to be defective in either materials or workmanship. As a condition of the Manufacturer's obligation regarding warranty work, the product must be returned to the Manufacturer with a satisfactory proof of a purchase. It is highly recommended that you fill out and return your warranty registration card to ensure the warranty coverage. This warranty is null and void if equipment has been altered, tampered with, modified, or otherwise abused, mishandled, or subjected to unauthorized repairs. The Manufacturer disclaims any other warranties, either expressed or implied, except as expressed herein. The sole obligation of the Manufacturer is to repair or replace the covered device.

WARRANTY

1. Clean the casing with a soft, clean cloth.
2. Use a blower to remove dust and lint.
3. To remove fingerprints and other stains, apply a small amount of lens cleaner to a soft cloth and clean with care.
4. Do not submerge the binoculars into water, they are water resistant but not waterproof.

CARE AND MAINTENANCE

1. Open protective caps from objective lenses (1) and eyepieces (3).
2. Adjust binoculars for your eye span by bringing optical axes (2) closer or moving them further apart.
3. Set up your preferred dioptical setting, focusing the left eye by turning the central focusing wheel (4) until the image is sharp. Adjust the right eye for the sharpest picture by rotating the right eyepiece (3). Dioptical adjustment usually needs to be set up only once, and should not require readjustment.
4. To focus binoculars use the central focusing wheel.
5. Design of eyepiece cushions prevents light leakage from the sides. The eyepiece cushions can be rotated as well as can be taken off as required.

OPERATION

WARNING: Do not look at the sun through these binoculars. Do not disassemble.

- and security measures etc.
 - tourism and leisure purposes
 - observing sporting events
 - studying wild life
- The Futurus binoculars will be your perfect companion for:
- capability with smooth adjustment for magnification.
- This range of the Futurus binoculars has a wide field of view, long eye relief and zoom.
- These instructions will familiarize you with the Futurus prismatic binoculars.

INSTRUCTIONS

Futurus Binoculars

I N S T R U C T I O N S

**FUTURUS
BINOCULARS**



www.yukonopticsglobal.com



7x50WA / 10x50WA / 12x50WA / 16x50 / 20x50

ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO

NOTICE D'UTILISATION

Cette instruction Vous mettra au courant d'une série des jumelles de prisme "Futurus" et Vous aidera à exploiter ces appareils correctement. Cette série inclut les jumelles de prisme à larges angles avec un grand éloignement de la pupille de sortie. Ces jumelles ont un petit poids et des caractéristiques optiques et ergonomiques excellentes ce qui permet de les utiliser dans les domaines suivants:

- observation dans les conditions naturelles
- chasse, indication du but pendant le tir à courte et à moyenne distance
- présentation des spectacles, des concerts, des compétitions et des shows
- tourisme, observation de la nature, des oiseaux et des animaux
- recherches et sauvetage, sécurité

ATTENTION ! Il est interdit de regarder à l'oeil nu via les dispositifs optiques directement au soleil et à l'autre lumière lumineuse. En effet et sans protection la concentration des rayons lumineux peut provoquer des brûlures graves, voire des lésions irréversibles de la corne et de la rétine entraînant une cécité définitive .

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Tirez la jumelle de son étui, enlevez les couvercles des objectifs (1) et des oculaires (3).
2. Réglez la distance (2) entre les oculaires.
3. En tournant le barillet de la divisibilité centrale (4), obtenez la qualité normale de l'image par l'oculaire immobile gauche.
4. En tournant l'oculaire mobile droit (3), focalisez l'image dans la lunette droite.
5. La construction des bouchons de l'oculaire prévoit la prévention de la solarisation latérale des yeux de l'utilisateur. Les constituants (blocs) des bouchons tournent relativement aux oculaires et peuvent être enlevés en cas d'urgence.

PARTICULARITÉS D'EXPLOITATION

1. Nettoyez l'extérieur de Votre appareil avec un tissu doux et propre légèrement mouillé de vaseline.
2. Vous pouvez nettoyer les lentilles avec un pinceau doux. En cas de nécessité nettoyez l'optique à l'aide d'une serviette de coton mouillé d'alcool éthylique ou de liquide spéciale pour les lentilles avec les couvercles. Ne versez jamais l'alcool sur les lentilles!
3. La condensation peut apparaître au cas où Vous apportez l'appareil du froid à la maison.
4. L'appareil résiste à l'humidité, mais il est perméable. Ne le plongez pas dans l'eau et ne le laissez sous la pluie.

GARANTIE LIMITÉE

Le fabricant garantit ce produit contre les défauts des matériaux et de main d'oeuvre pendant une durée de 3 ans à partir de la date de son achat. Tout appareil passible de la garantie et retourné pour des réparations passera une expertise prouvant que les conditions d'exploitations de ce produit ont été correctes et conformes aux règles d'utilisation. En cas où son utilisation était incorrecte ou anormale la couverture de la garantie ne s'applique pas. La condition obligatoire de la mise en application de la garantie est la preuve d'achat de l'appareil (la possession du coupon d'achat rempli et portant le cachet du vendeur). La garantie devient nulle si l'appareil a été modifié, fraudé ou utilisé incorrectement, chuté ou soumis à des interventions non autorisées. En cas d'apparition d'anomalies dans le fonctionnement de votre appareil contactez un des adresses indiqués dans votre coupon de garantie ou retournez l'appareil dans l'endroit où vous l'avez acheté pour son réparation ou son remplacement.

INSTRUCCIONES

Este manual le permite conocer una serie de los prismáticos "Futurus" y ayudará usarlos correctamente. Esta serie consiste de los prismáticos de campo ancho "Futurus" con la pupila de salida extensa. Estos prismáticos con el peso relativamente insignificante poseen las características ergonómicas u ópticas perfectas. Los prismáticos "Futurus" son ideales para:

- observación en las condiciones naturales
- caza, el tiro de puntería para las distancias cortas y distantes
- espectáculos, conciertos, competiciones deportivas, show artísticos
- turismo, observación los pájaros y animales
- búsqueda y salvamento, protección y seguridad

ATENCIÓN: Se prohíbe restrictamente observar directamente o a través de los dispositivos ópticos el sol o las fuentes de la luz brillantes!

ENFOQUE

1. Saque el prismático del estuche. Quite las tapas protectoras de las lentes delanteras (1) y de los oculares (3).
2. Ajuste la distancia interpupilar moviendo los ejes ópticos (2) de binoculares.
3. Deberá obtener la imagen clara a través del ocular izquierdo inmóvil girando el enfoque central (4).
4. Gire el ocular derecho móvil (3) para enfocarla imagen en el canal correspondiente.
5. El diseño de las tapas protectoras del ocular permite guardar los ojos del observador contra una luz lateral. Los nudos de las tapas protectores se giran y en caso de necesidad podran quitarse.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Limpie el cuerpo de los binoculares con el tejido suave y limpio, impregnado de vaselina.
2. El polvo que hay sobre las lentes se puede limpiar por el pincel suave. Cuando limpie las lentes de los binoculares, use una capa ligera de solución limpiadora para lentes y una tela suave de algodón. No vierta limpiador de lentes directamente sobre la lente misma, ya que la solución puede entrar en el cuerpo de los binoculares.
3. La condensación podrá aparecer si desplazar el dispositivo del aire frío al cálido. Es un fenómeno normal. En una hora la condensación deberá desaparecer.
4. No sumerja los binoculares en agua, ya que éste es resistente al agua, pero no es a prueba de agua.

GARANTÍA LIMITADA

El Fabricante garantiza sus productos contra defectos materiales o de fabricación por un período de 3 años a partir de la primera de compra. Todo dispositivo devuelto para su reparación bajo garantía tiene que ser evaluado por El Fabricante para determinar que se ha utilizado de acuerdo con los fines que corresponden a su diseño. Como tal, cualquier mal uso, negligencia u otro uso no normal no queda cubierto por esta garantía. El Fabricante reparará o sustituirá el producto o partes del mismo que, previa inspección por El Fabricante, se consideran defectuosos en cuanto a sus materiales o fabricación. Una condición para que El Fabricante cumpla con su obligación con respecto a la garantía, deberá devolverse el producto a El Fabricante conjuntamente con una prueba de compra suficiente. Recomendamos encarecidamente que rellene y remita la tarjeta para el registro de la garantía, para asegurar la cobertura por la garantía. Esta garantía queda anulada y cancelada si el equipo ha sufrido alteración, se ha modificado, cambiado o sido objeto de mal uso de otro tipo, mal tratado o sometido a una reparación no autorizada.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Die vorliegende Betriebsanleitung macht Sie mit einer Serie von Prismenferngläser "Futurus" vertraut und hilft sie richtig betreiben. Diese Serie beinhaltet breitwinklige Prismenferngläser "Futurus" mit einem grossen Abstand der Ausgangspupille. Diese Ferngläser haben bei ihrem relativ kleinen Gewicht ausgezeichnete optische und ergonomische Kennwerte, was möglich macht, sie für folgende Zwecke einzusetzen:

- Beobachtung unter natürlichen Umständen
- Jagd, Zielangabe beim Kugelschiessen bei kleineren und mittelgrossen Entfernungen
- Beobachten von Vorstellungen, Konzerten, Sportwettkämpfen und Show-Programmen
- Tourismus, Naturbeobachtungen, Beobachtungen von Vögeln und Tieren
- Suche, Rettung und Sicherheit

WICHTIG: Schauen Sie niemals mit den blossen Augen oder mit den optischen Geräten direkt in die Sonne oder in die hellen Lichtquellen.

EINSATZ DES GERÄTES

1. Das Fernglas aus dem Futural herausholen, den Deckel von den Objektiven (1) und Okularen (3) aufmachen.
2. Den Abstand zwischen den Okularen durch Drehen der optischen Achse des Fernglases (2) einstellen.
3. Durch Drehen einer Trommel für Zentralfokussierung (4) ein qualitatives Bild durch das linke unbewegliche Okular erzielen.
4. Durch das Drehen des rechten beweglichen Okulars (3) das Bild im rechten Kanal fokussieren.
5. Die Okulardeckel sind so ausgelegt, dass die Augen des Beobachters seitlich nicht geblendet werden. Die Deckelbauteile drehen sich um Okulare und können nach Bedarf abgebaut werden.

BESONDERHEITEN DES BETRIEBES

1. Das Gehäuse des Gerätes ist mit einem weichen Tuch zu reinigen, das mit Vaseline leicht angefeuchtet ist.
2. Den Staub von Linsen kann man mit einem weichen Pinsel abwischen. Zur Säuberung des Fernglaslinsen benutzen Sie bitte eine dünne Flüssigkeit für beschichtete Linsen oder Äthylalkohol und ein weiches Baumwolltuch. Das Reinigungsmittel nie direkt auf die Linsen giessen!, weil die Lösung sonst in das Innere des Fernglases gelangen kann.
3. Wenn das Fernglas aus einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird, kann es sein, dass auf den Linsen Kondensation entsteht. Das ist normal und sollte innerhalb einer Stunde wieder verschwinden.
4. Tauchen Sie das Fernglas nicht ins Wasser, da es wasserabweisend, aber nicht wasserdicht ist.

BEGRENZTE GARANTIE

Falls Probleme beim Betrieb Ihres Gerätes entstehen, möchten Sie es bitte an die Verkaufsstelle (an den Verkäufer) für eine Reparatur bzw. einen Ersatz zurückgeben. Eine Garantiedauer für das Erzeugnis beträgt 3 Jahre nach seinem Verkaufsdatum. Jedes Gerät, das für eine Garantiereparatur zurückgegeben wurde, ist einer Expertise zu unterwerfen, ob es in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung eingesetzt war. Falls das Gerät falsch oder nicht ordnungsgemäss eingesetzt wurde, ist die Garantie für das Gerät nicht gültig. Die Hauptbedingung der Firma in Bezug auf eine Garantiereparatur ist es, dass das Gerät an die Firma mit ausreichenden Nachweisen über den Kauf zurückzugeben ist (Stempel der Verkaufsorganisation). Diese Garantie gilt als annulliert und ungültig, wenn das Gerät geändert, gefälscht, modifiziert bzw. nicht ordnungsgemäss eingesetzt war, gefallen ist oder ohne Sanktionen repariert wurde. Falls Probleme beim Betrieb Ihres Gerätes entstehen, möchten Sie sich bitte an die im Garantieschein angegebene Adresse wenden.

ISTRUZIONE D'USO

Queste istruzioni vi aiuteranno a familiarizzare con i binocoli FUTURUS. Questa gamma di binocoli dispongono di ottiche zoom con ampio campo visivo e grande estrazione pupillare.

Un binocolo FUTURUS sarà il vostro compagno perfetto per:

- Lo studio naturalistico
- L'osservazione di eventi sportivi
- Il turismo e viaggi
- La sicurezza etc.

ATTENZIONE!

Non osservare il sole con questi binocoli. Non smontare

FUNZIONAMENTO

1. Aprire i tappi protettivi degli obiettivi (1) e degli oculari (3).
2. Regolare la distanza interpupillare agendo sui due cannocchiali (2) del binocoli fino ad ottenere un'immagine circolare.
3. Impostare la messa a fuoco sull'occhio sinistro agendo sulla manopola (4). Impostare la regolazione diottrica sull'occhio destro ruotando l'oculare destro. La regolazione è necessaria normalmente solamente al primo utilizzo.
4. Per mettere a fuoco il binocolo ruotare la manopola (4).
5. La conformazione dell'oculare riduce le riflessioni e le perdite di luce dai lati.

CURA E MANUTENZIONE

1. Pulire il corpo del binocolo con un panno pulito e morbido.
2. Usare un soffio d'aria compressa per rimuovere la polvere e pilucchi.
3. Per togliere impronte o macchie, applicare una piccola quantità di detergente per lenti su un panno morbido e pulire con cura.
4. Non immergere il binocolo in acqua, è resistente all'acqua ma non impermeabile.

GARANZIA

Il produttore garantisce i suoi prodotti per difetti sui materiali o di fabbricazione per un periodo di 3 anni dalla data di vendita originale. Qualsiasi prodotto restituito per l'intervento in garanzia deve essere valutato dal produttore e deve essere stato utilizzato secondo le indicazioni e avvertenze riportate in queste istruzioni d'uso. Perciò errati utilizzi, negligenze o qualsiasi altro utilizzo improprio possono invalidare la garanzia.